

Innovation Tracker for publication on 31 March 2019

Final text for editing and translation

Innovation Tracker de la UIP

Un boletín electrónico trimestral del [Centro para la Innovación en el Parlamento](#)

¡Bienvenido/a a Innovation Tracker!

Innovation Tracker es un blog sobre las innovaciones más recientes en el modo de funcionamiento de los parlamentos.

Es el lugar donde los parlamentarios y el personal parlamentario encuentran ideas para resolver algunas de las dificultades que afrontan a la hora de gestionar un parlamento eficaz. Abarca todos los tipos de innovación en el parlamento, incluidas, entre otros ámbitos, las tecnologías digitales.

Además, Innovation Tracker ofrece de forma periódica noticias del [Centro para la Innovación en el Parlamento](#), una alianza entre la UIP y los parlamentos, destinada a apoyar la innovación parlamentaria mediante un mejor uso de las herramientas digitales.

Se invita a todos los parlamentos a aportar ideas para incluir en Innovation Tracker mediante este [formulario en línea](#) o enviando un correo electrónico a innovation@ipu.org. Innovation Tracker se publica en línea cada tres meses en español, francés e inglés.

Asimismo, estaremos publicando tuits de forma periódica sobre la innovación en el Parlamento con las etiquetas [#parliament](#) [#innovation](#). ¡Esperamos sus noticias!

Innovación en las metodologías de trabajo parlamentarias

Suriname aprovecha la “nube”

Cuando la Asamblea Nacional de Suriname necesitó una nueva solución para compartir documentos y comunicaciones internas, se dirigió a la “nube”. Haciendo uso de IBM Connections Cloud, sustituyeron los sistemas de tecnología de la información tradicionales por una solución “Software como Servicio” (SaaS, *Software as a Service*). En la actualidad, la Asamblea Nacional utiliza una única plataforma para la comunicación, el intercambio y la planificación de la labor parlamentaria, lo que incluye el acceso móvil y la edición colaborativa de documentos.

Al incorporar la plataforma de IBM, la Asamblea Nacional ha migrado a un sistema basado en navegador al que se puede acceder desde cualquier lugar con un dispositivo que pueda conectarse a Internet. Hoy en día, tanto los documentos de información para las sesiones como la agenda de las mismas solo se publican en formato electrónico. Este enfoque digital a la impresión de documentos ha permitido que el Parlamento reduzca en un 50% los gastos de impresión.

Según Cheryl Pinas, Directora de TIC en la Asamblea Nacional, otros beneficios son los calendarios compartidos y un sistema común de programación, comunidades dentro de la nube donde las personas pueden colaborar en un proyecto, y prácticas normalizadas de gestión del conocimiento. Ahora, puesto que diversos departamentos gubernamentales utilizan la misma plataforma, existe la oportunidad de compartir la documentación entre las ramas legislativa y ejecutiva con más facilidad.

En el *Informe mundial de 2018 sobre el parlamento electrónico* se constata que el 51% de los parlamentos emplean un sistema de gestión de archivos y documentos electrónicos. Pero, aunque este aumento de la adopción de herramientas digitales ofrece muchas oportunidades y beneficios, también presenta inconvenientes. Puede resultar difícil contratar o formar a personal cualificado que opere los sistemas; el costo total de adquirir sistemas complejos puede ser bastante elevado, y mantenerse actualizado constituye un desafío.

Operar estos servicios en la “nube” puede constituir una ayuda. La tecnología basada en la “nube” es mantenida por programadores, y las actualizaciones son automáticas. Esto libera al personal de TI del parlamento para que pueda gestionar las aplicaciones diariamente y facilita que los parlamentos desechen los equipos obsoletos. Según el *Informe mundial sobre el parlamento electrónico*, el 21% de los parlamentos en la actualidad proporciona acceso a la documentación mediante un sistema de almacenamiento en la “nube”.

[#quickfacts](#)

- En 2018, la Asamblea Nacional de Suriname incorporó una solución basada en la “nube” para sus comunicaciones y documentos compartidos.
- La Presidencia encabezó su adopción.
- Los usuarios avanzados de cada departamento ayudan a asistir y capacitar a los demás.
- Ha reducido considerablemente los gastos de impresión y permitido retirar los equipos de TI superfluos.

Para obtener más información, póngase en contacto con: Cheryl Pinas [c.pinas@dna.sr], Directora de TIC, Asamblea Nacional de Suriname

Fuente: [Asamblea Nacional de Suriname](#); [Informe mundial de 2018 sobre el parlamento electrónico](#)

Austria utiliza la inteligencia artificial para mantener informados a los parlamentarios

EULE Media Monitor o “supervisión de temas en 360°”, elaborado por la Administración Parlamentaria de Austria, ayuda a los parlamentarios a mantenerse al día proporcionándoles información en un formato digital de fácil acceso. Inundados por un flujo de contenidos dudosos en los medios sociales, variadas fuentes de noticias y datos profesionales inmanejables, estar adecuadamente informado se ha convertido en una tarea cada vez más difícil. Es así que los parlamentarios dependen aún más de información fiable, que los servicios de investigación parlamentarios procuran proporcionar en medio de este complejo contexto.

Por ello, todo un equipo perteneciente al Servicio Austriaco de Investigación y Asuntos Jurídicos y Legislativos se ha especializado en “separar la música del ruido” y encontrar, filtrar y visibilizar contenido pertinente para los parlamentarios: EULE Media Monitor les permite ahorrar tiempo y recursos ofreciéndoles análisis (Temas Principales, Tendencias,...) de los medios sociales, las noticias y otros conocimientos técnicos, ordenados según los distintos ámbitos políticos. Este equipo, que procesa miles de artículos y conjuntos de datos cada día (de forma manual y automática), se rige por una norma estricta de no partidismo, según la cual no deben representar los intereses ni el programa de ningún partido a la hora de informar a los parlamentarios, de manera que sea más fácil comprender rápidamente las conexiones entre lo que los periodistas, los expertos y la ciudadanía están diciendo.

En la actualidad, el sistema, tras una presentación pública en 2017 cuya acogida superó todas las expectativas, se sigue evaluando y desarrollando, aplicando conceptos extraídos de la inteligencia artificial (como la abstracción automática y la coincidencia de contenidos), con el propósito no solo de aumentar la amplitud y el alcance de lo que se encuentra disponible, sino también de lograr que datos tan diversos sean presentados de forma plenamente optimizada y orientada a los usuarios.

[#quickfacts](#)

- El ingente volumen de información requiere el aprovechamiento de cualquier ventaja que la automatización de procesos pueda aportar.
- El gran potencial de las tecnologías basadas en inteligencia artificial es de sumo interés para aquellos que procesan información en ámbitos que requieren una transferencia de conocimientos verdaderos.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

Peter Reichstaedter peter.reichstaedter@parlament.gv.at +43 676 8900 2820

Romana Lanzerstorfer romana.lanzerstorfer@parlament.g.at +43 676 8900 2404

Fuente: [Parlamento de Austria](#)

Acción parlamentaria en torno a las tendencias tecnológicas

Luchar contra la desinformación y las noticias falsas

La desinformación y las noticias falsas se han convertido en un fenómeno mundial cada vez más visible, acelerado por la omnipresencia de los teléfonos inteligentes y de las redes de medios sociales. Muchos parlamentos, conscientes de los riesgos que esto supone para la democracia, están adoptando medidas.

En febrero de 2019, el **Comité Especial para los Ámbitos Digital, Cultural, Medios de Comunicación y Deportes de la Cámara de los Comunes del Reino Unido** publicó su [informe final sobre desinformación y noticias falsas](#) como conclusión de una encuesta de 18 meses. En este informe, el Comité hace un llamamiento a la elaboración de un código de ética obligatorio en virtud del cual las empresas de tecnología sean supervisadas por un regulador independiente, y este regulador ostente facultades adicionales para emprender actuaciones judiciales contra las empresas por infringir el código, además de pedir la reforma de las normas y leyes de comunicaciones electorales relativas a la participación extranjera en las elecciones. Asimismo, el informe recomienda la creación de la obligación para las empresas de medios sociales de retirar fuentes conocidas con contenido nocivo, incluidas las fuentes cuya desinformación ha sido comprobada.

De hecho, parlamentos de todos los continentes han participado en una respuesta de carácter legislativo. La International Fact-Checking Network (Red Internacional de Verificación de Datos) de la Facultad de Periodismo del Instituto Poynter mantiene una lista de ["acciones contra la desinformación en todo el mundo"](#).

Recientemente, durante la Asamblea de la UIP celebrada en octubre de 2018 y la Conferencia Mundial sobre el Parlamento Electrónico, los parlamentarios debatieron sobre lo que se debe hacer y lo que no en respuesta a las noticias falsas. El Comité Permanente de Democracia y Derechos Humanos de la UIP organizará una [audiencia de expertos](#) sobre las acciones parlamentarias destinadas a luchar contra la desinformación y las noticias falsas cuando se reúna con motivo de la Asamblea de la UIP que tendrá lugar en Doha (Qatar) en abril de 2019.

Aquí se encuentran los enlaces a los textos legislativos relativos a noticias falsas adoptados en 2017 o con posterioridad en [Alemania](#), [Francia](#), [Kenya](#) y [Malasia](#).

Noticias del Centro para la Innovación en el Parlamento

Las actividades clave del Centro se distribuyen a otros centros temáticos y regionales, situados en los parlamentos anfitriones. Los centros regionales aúnan a los parlamentos de la misma región o subregión, generalmente con el objetivo de abordar una variedad de asuntos de interés común. Los centros temáticos congregan a parlamentos de distintas regiones que comparten un interés común de trabajar en una cuestión concreta, como por ejemplo los datos

abiertos o la gobernanza en el ámbito de las tecnologías de la información. Los centros actúan con un alto grado de autonomía dentro de la red del Centro.

Centro temático para la gobernanza en el ámbito de las tecnologías de la información

Anfitrión: Parlamento Europeo

El centro temático para la gobernanza en el ámbito de las tecnologías de la información (TI) es una [plataforma de aprendizaje en línea](#) para los parlamentos destinada a apoyar un desarrollo amplio de la madurez en dicho ámbito. Desde la presentación pública del centro con motivo de la [Conferencia Mundial sobre el Parlamento Electrónico](#) celebrada en diciembre de 2018, se han concedido 77 accesos individuales a la plataforma para la gobernanza en materia de TI correspondientes a personal perteneciente a 45 organizaciones. De estas organizaciones, hasta ahora 11 han registrado información relacionada con su organización, así como su autoevaluación respecto a la madurez en materia de TI. Tras los comentarios recibidos de los usuarios, se ha incorporado en el sistema un nuevo estado ("Por evaluar") que permite diferenciar el estado de las autoevaluaciones de madurez en materia de TI. Para acceder a la plataforma, póngase en contacto con innovation@ipu.org.

Centro temático para una “nube” interparlamentaria de datos abiertos

Anfitrión: Cámara de Diputados de Brasil

El objetivo del centro para una “nube” interparlamentaria de datos abiertos consiste en ayudar a las personas a encontrar rápida y fácilmente información sobre los proyectos de ley y la legislación de otros parlamentos, lo que permite mejorar el proceso de elaboración de leyes. Desde diciembre de 2018, la Cámara de Diputados de Brasil ha estado trabajando para mejorar su herramienta de traducción automática, con la ayuda de un conjunto de datos incorporado al algoritmo de aprendizaje automático. En última instancia, las herramientas deberán ser capaces de traducir la documentación parlamentaria de un idioma a otro.

Esta labor se realiza en asociación con expertos en datos abiertos procedentes de parlamentos "G1" (es decir, aquellos que ya producen y publican datos abiertos). Se ha formado un grupo en el canal Yammer del Centro para la Innovación destinado a abordar cuestiones concretas. Estos intercambios fundamentarán la Reunión de Expertos que la Cámara de Diputadas albergará en Brasilia del 27 al 31 de mayo, en la que los expertos analizarán distintas opciones para conectar los sistemas de fuentes de datos abiertos de sus parlamentos a la “nube” interparlamentaria de datos abiertos.

Centro regional de África Meridional

Anfitrión: Asamblea Nacional de Zambia

Durante la Conferencia Mundial sobre el Parlamento Electrónico de 2018, los directores de TIC pertenecientes a Parlamentos de África Meridional tuvieron la oportunidad de comenzar el

diálogo en torno a las prioridades del centro. Los parlamentos de la región han empezado a nombrar corresponsales que participarán en el centro. Está previsto que el grupo se reúna en Lusaka el 28 y 29 de marzo para debatir el modo en que colaborarán, incluido su mandato, el plan de trabajo y el presupuesto, además de las modalidades operativas, las herramientas y las plataformas de trabajo que el centro utilizará. Ya se está usando un canal de WhatsApp, muy dinámico, para compartir diariamente información sobre los parlamentos.

Centro regional de América Latina

Anfitrión: Cámara de Diputados de Chile

El departamento de TI de la Cámara de Diputados está desarrollando una plataforma en línea que facilite el intercambio de conocimientos entre los parlamentos que participen en el centro. Está previsto que la plataforma, en idioma español, se encuentre operativa durante el segundo trimestre de 2019.

Centro regional de África Oriental

Anfitrión: Parlamento de Kenya

El Parlamento de Kenya ha firmado un Memorando de Entendimiento con la UIP en torno a albergar un centro para los Parlamentos de la región de África Oriental. En la actualidad, se está deliberando sobre el modo de organización de este centro y sobre sus actividades potenciales. Entre estas últimas se encuentran la elaboración de un inventario con las soluciones de tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) que se compartan entre los parlamentos de la región. Está previsto que haya más diálogos con los parlamentos durante la Asamblea de la UIP que tendrá lugar en Doha en abril de 2019.

Centro regional del Caribe

Anfitrión: Parlamento de Trinidad y Tabago

La Presidencia de la Cámara de Representantes ha informado a la UIP de la disposición del Parlamento de Trinidad y Tabago a albergar un centro regional del Caribe. El alcance inicial del centro abordaría el intercambio de información (por ejemplo, sobre los sistemas de TIC en los parlamentos, los proveedores, los centros de coordinación de TIC, etc.).

Centro para la Innovación en el Parlamento: canal de comunicación en línea

La UIP ha establecido un canal de comunicación en línea para el [Centro para la Innovación en el Parlamento en Yammer](#). Yammer es una herramienta colaborativa muy utilizada que permite crear numerosos grupos de debate. Los primeros grupos que se están formando giran en torno a los centros regionales y temáticos y a los ámbitos de trabajo del Centro; además, se está trabajando para contactar con expertos parlamentarios en TIC dispuestos a unirse a los

distintos grupos de debate. Para unirse al canal de comunicación en línea del Centro, póngase en contacto con innovation@ipu.org.

140ª Asamblea de la UIP, del 6 al 10 de abril de 2019

La 140ª Asamblea de la UIP, que se celebrará en Doha (Qatar), ofrecerá numerosas oportunidades de debate e intercambio sobre temas pertinentes a la innovación en el Parlamento. Además de una [audiencia de expertos sobre noticias falsas](#), habrá una reunión conjunta de parlamentarios y Secretarías Generales sobre [el futuro del Parlamento](#). Dentro de la Asociación de Secretarios Generales de Parlamentos (ASGP), los anfitriones de los centros temáticos y regionales del Centro para la Innovación en el Parlamento se reunirán con las jefaturas de administración parlamentaria de otros países para deliberar sobre las prioridades de estos centros.

Proponer ideas para Innovation Tracker

¿Tiene un ejemplo de metodología innovadora de trabajo parlamentario que pueda compartir? Cuéntenos mediante este [formulario en línea](#) o enviando un correo electrónico a innovation@ipu.org. ¡Le rogamos que primero lea detenidamente las [Directrices para colaboradores](#)!

Para formular preguntas, comentarios y sugerencias, póngase en contacto con nosotros enviando un correo electrónico a innovation@ipu.org.